2nd MINI-GRAPHIC & PAINTING WORLD-WIDE SHOW "PISA 2000"

Diploma

of Participation to the
2nd Mini Graphic & Painting World Wide Show "Pisa 2000"
awarded to the Artist

CHARISTOS - ANSARI

(Austria)
with the valuation of

"Mentioned"

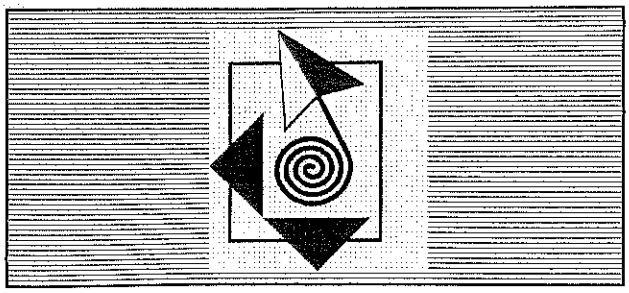
The Jury

Doct.. Egidio Innocenti (Art Critic) - The President
Prof. Giovanna Bertolozzi (Art Professor)
Mr. Giovanni Bilo (Artist)

Pisa (Italy), March 26 , 2000

The Artistic Director
Prof. Bruno Pollacci

PISA
2000



2a MOSTRA MONDIALE DI MINI GRAFICA E PITTURA PISA 2000

Direzione Artistica:

Prof. **BRUNO POLLACCI**

"CENTRO ESPOSIZIONI PISA ARTE"
Direttore: Dott. Ireneo Lorenzoni
Via A.Ceci n°33, 56125 Pisa - Italia
tel./Fax: ++ 39 050 43003

26 Marzo - 2 Aprile 2000

Inaugurazione:

Domenica 26 Marzo ore 17,30

Premiazione:

Domenica 2 Aprile ore 17,30

Orario:

17,30 / 19,30

Organizzazione:

ACCADEMIA D'ARTE DI PISA
Ass. Cult.le ***INTERNATIONAL MAIL ART ARCHIVE***
Via L.Boccherini 12 - 56122 Pisa - Italia
Tel./Fax: ++39 050 531726
E-mail: brpollac@tin.it

Ci eravamo dati una scadenza biennale, ma incalzati e stimolati da molti artisti di varie nazionalità, abbiamo deciso di metterci veramente alla prova e presentare questa manifestazione internazionale con un appuntamento annuale. Se dal punto di vista organizzativo questo ha significato intensificare l'impegno e sostenere dei ritmi più gravosi, dobbiamo anche valutare l'aumento potenziale di verifica artistica e culturale che questa nuova realtà ci offre. Con questa scadenza ravvicinata sarà possibile, infatti, avere un'idea più chiara ed aggiornata sull'evoluzione espressiva e comunicativa dell'Arte Visiva, sia sul piano intellettuale e poetico, sia su quello tecnologico. In questa seconda rassegna internazionale vi sono presenze professionali di spicco che nei loro Paesi hanno un rilievo ed un prestigio davvero ragguardevoli, ma sono presenti anche interessanti giovani emergenti di grande talento e dalle proposte originali. Le opere pervenute offrono un ventaglio espressivo e comunicativo vario e stimolante che a mio avviso sembra sottolineare quanto siano del tutto fuori tempo le barriere stilistiche che per decenni hanno diviso e lacerato. Nell'epoca del "tutto è già stato fatto", tutto è possibile fare, senza più preoccupazione alcuna di inutili e fastidiose collocazioni o riferimenti epocali. Non si sà più cosa è "moderno", cosa è "contemporaneo", cosa è "passato" e la cosa curiosa è proprio che il "problema" ci interessa sempre meno, avvertendo in modo più determinante e crescente il bisogno di un'Arte quale naturale, disarmante e spudorata "traccia di vita", "testimonianza di percorso umano", comunque essa si manifesti, qualunque sia la sua identità iconografica o le sue peculiarità tecnologiche e rappresentative. Affermazione del "Caos"? Molti in questo scorcio di secolo si affannano ad affermarlo. Io sono dell'idea che si stia vivendo un epoca nella quale le "nebbie" si stiano diradando e tutto si stia ricomponendo sotto una nuova e più chiara luce. Il '900, con le sue grandi ideologie, con le sue grandi disillusioni, con le sue guerre, con le sue lotte, con le sue scoperte scientifiche, con le sue conquiste e con tutti i suoi errori ci ha lasciato una grande eredità: una nuova più responsabile e matura coscienza collettiva che credo possa consentire all'uomo un più maturo e responsabile approccio alle proprie istanze interiori, ed estrinsecarle attraverso percorsi individuali non più massificati. Attraverso l'evoluzione dell'espressione artistica è quindi possibile constatare e verificare, il naturale cammino dell'uomo in costante viaggio verso se stesso. Tra gli aspetti più interessanti di mostre come questa c'è quello dell'abbattimento dei confini e delle distanze geografiche. Attraverso queste piccole opere provenienti da 5 Continenti ci viene quindi offerta l'occasione almeno di "sfiorare" culture diverse, avvertire le "fonti" di aree sociali ed ambientali che in qualche modo ci parlano dei vari percorsi dell'uomo e ci insegnano a prendere atto, conoscere, rispettare e condividerne le diversità. E se una mostra si giustificasse anche solo per questo...evviva!

Il Direttore Artistico
Prof. ***Bruno Pollacci***

2a MOSTRA MONDIALE DI MINI GRAFICA E PITTURA PISA 2000

artisti partecipanti

1 WALTER PENNACCHI *(Italia)*
2 GODELIEVE SIMONS *(Belgio)*
3 STEFFEN MARKUS *(Svizzera)*
4 BADR EL DIN AWAD BADR *(Egitto)*
5 CLAUDIO MAIDANA/GLADYS DE OLIVERO *(Argentina)*
6 DENIS MIZZI *(Australia)*
7 JAN MIGUEL KOHLER
8 JOHN ALAN NYBERG *(U.S.A.)*
9 STEN EDLUND *(Svezia)*
10 SARAH JACKSON *(Canada)*
11 BRANKA BRADIC *(Canada)*
12 MADALENA MARTINS *(Portogallo)*
13 ONDINA BENTO *(Portogallo)*
14 ANA MARIA MAFRA *(Portogallo)*
15 BENJAMIN VASSERMAN *(Estonia)*
16 STANISLAV BOJANKOV-STANKO *(Bulgaria)*
17 ALEXANDER CHARISTOS & AZITA ANSARI *(Austria)*
18 FIORELLA BOLOGNA *(Italia)*
19 ARIA KOMIANOU *(Grecia)*
20 ERIFILI DIMITRIADOU (*Grecia)*
21 JANI KONSTANTINOVSKI PUNTOS *(Polonia)*
22 MARIA ADELAIDE MENDES MARQUES *(Portogallo)*
23 LEENA GOLNIK *(Finlandia)*
24 ISAO YOSHII *(Giappone)*
25 DARKO VULIC *(Svizzera)*
26 ELENA FLOREA *(Ungheria)*
27 JOSEF TICHY *(Austria)*
28 GAETANO VICARI *(Italia)*
29 DINORAH ARISTEIGUIETA *(Venezuela)*
30 FRANCES ASUNCION *(Venezuela)*
31 MARIA ESPERANZA ROSALES VALECILLOS *(Venezuela)*
32 CRISTINA STRATTHAUS *(Venezuela)*
33 BORBALA KOVATS *(Ungheria)*
34 VINCENZINA PONETI *(Italia)*
35 NORA NOVAK *(Romania)*
36 EWA MARKIEWICZ *(Polonia)*
37 MOLTIA KOMPATSIARI *(Grecia)*
38 DANIELE GUERRIERI *(Italia)*
39 LAURA DE CARLI *(Italia)*
40 ROSARIO CALI' *(Italia)*
41 SILVIA BARTALUCCI *(Italia)*
42 CARLA MENICHINI *(Italia)*
43 MARGARIDA LOURENCO *(Portogallo)*
44 AGNES HAASZ *(Ungheria)*
45 HELENA MAGALHAES *(Portogallo)*
46 MARIANNA MONTARULI *(Italia)*
47 SANDOR KERTESZ *(Ungheria)*
48 SERGIO LAZZERINI *(Italia)*
49 DAVID GIROLDINI *(Italia)*
50 MELANIA VAIANI *(Italia)*
51 PIERRE DEBATTY *(Belgio)*
52 TOSHIO YOSHIZUMI *Giappone)*
53 KOHSEI *(Giappone)*
54 DOMINIKA MORARIU *(Vojvodina- Jugoslavia)*
55 DANIELA MORARIU *(Vojvodina-Jugoslavia)*
56 ALEXANDRA-MARIANA ELAS *(Romania)*
57 MIEK COPPENS *(Olanda)*
58 MARCELLO SCARSELLI *(Italia)*
59 BRUNO LARINI *(Italia)*
60 JOSIANE SAUVEUR *(Belgio)*
61 ALAIN PORTIER *(Francia)*
62 MELINDA KOSTELAC *(Croazia)*
63 TERESA RUTKOWSKI *Portogallo)*
64 YUKO SHINOZAKI *(Giappone)*
65 GORO MIYAZAKI *(Giappone)*
66 MARIA A MARQU *(Portogallo)*
67 GIUSEPPE FALCONE *(Italia)*
68 MARIA LUISA VENNERI *(Italia)*
69 SIMONA TABUCCHI *(Italia)*
70 JAKUB SYNAKIEWICZ *Polonia)*
71 THOMAI KONTOU *(Grecia)*
72 VIC SCOTT *(Inghilterra)*
73 MARIA EUGENIA MEDEIROS *(Portogallo)*
74 MARIA MADALENA DE FIGUEIREDO RAIMUNDO *(Portogallo)*
75 SANNE HELMER PETERSEN *(Danimarca)*
76 ELENA MURER *(Italia)*
77 EUGEN PAUL *(Romania)*
78 PAULA FERRARESI *(Argentina)*
79 ROXANA VILLARINO *Argentina)*
80 ILDIKO' HORVA'TH *(Ungheria)*
81 OVIDIU PECTA *(Romania)*
82 IMRE GYARMATI *(Ungheria)*
83 JOAO MANUEL MOTA FURTADO *(Portogallo)*
84 MARCANTONIO MANCINI *(Italia)*
85 LAMBERTO CORREGGIARI *(Italia)*
86 GORO MIYAZAKI *(Giappone)*
87 YOSHIKAZU TANIBE *(Giappone)*
88 YUKO SHINOZAKI *(Giappone)*
89 MASAKO NAMBA *(Giappone)*
90 TERUKO SHIBATA *(Giappone)*
91 YOSHIKO TAKAISHI *(Giappone)*
92 SATOKO MURAKAMI *(Giappone)*
93 YOUKO TAKANO *(Giappone)*
94 MARGARIDA GOMES *(Portogallo)*
95 GIANCARLO DEL GUERRA *(Italia)*
96 CZESKAW WOS *(Polonia)*
97 CHRISTOS PAPANIKOLAOU *(Grecia)*
98 MARTA ALEXANDRE PERES *(Portogallo)*
99 SONIA R.SALAZAR *(Brasile)*
100 KAZUKO HOSOMIZU *(Giappone)*
101 AUGUSTO SAMPAIO *(Brasile)*
102 ALFREDO COLOMBINI *(Italia)*
103 ANTONIO MORENO GARRIDO *(Spagna)*
104 EMILIO HIDALGO *Venezuela)*
105 CHRISTOPHER DENTON*Australia)*
106 MIRTA CACCARO *(Italia)*
107 FIMKA SOPOVA *(Macedonia)*
108 KATARINA VAVROVA *(Slovacchia)*

2a MOSTRA MONDIALE DI MINI GRAFICA E PITTURA PISA 2000

COMMISSIONE GIUDICATRICE:

Dott. **EGIDIO INNOCENTI** (Critico d'Arte) - Presidente
Prof. **GIOVANNA BERTOLOZZI** (Docente Liceo Artistico Statale di Lucca)
GIOVANNI BILO (Pittore)

1° PREMIO ASSOLUTO:

ANA MARIA MAFRA (Portogallo)

4a SELEZIONE - "FINALISTI"

SATOKO MURAKAMI (Giappone) - **GODELIEVE SIMONS** (Belgio) - **YOSHIKO TAKAISHI** (Giappone) - **BENJAMIN VASSERMAN** (Estonia)

3a SELEZIONE - "SEMIFINALISTI"

AGNES HAASZ (Ungheria) - **OVIDIU PETCA** (Romania) - **ALAIN PORTIER** (Francia) - **JANI KONSTANTINOVSKI-PUNTOS** (Polonia) - **MELINDA KOSTELAC** (Croazia) - **STANISLAV BOJANKOV-STANKO** (Bulgaria) - **BORBALA KOVATS** (Ungheria) - **LAURA DE CARLI** (Italia) - **DENIS MIZZI** (Australia) - **KATARINA VAVROVA** (Slovacchia) - **CHRISTOPHER DENTON** (Australia) - **JAKUB SYNAKIEWICZ** (Polonia) - **MIRTA CACCARO** (Italia) - **CLAUDIO MAIDANA/GLADYS DE OLIVERO** (Argentina) - **FIORELLA BOLOGNA** (Italia) - **DANIELA MORARIU** (Vojvodina-Jugoslavia) - **JOSEF TICHY** (Austria) - **IMRE GYARMATI** (Ungheria) - **SARAH JACKSON** (Canada) - **MARCELLO SCARSELLI** (Italia) - **STEN EDLUND** (Svezia) .

2a SELEZIONE - "SEGNALATI SPECIALI"

ERIFILI DIMITRIADOU (Grecia) - **FIMKA SOPOVA** (Macedonia) - **NORA NOVAK** (Romania) - **MARGARIDA LOURENCO** (Portogallo) - **ONDINA BENTO** (Portogallo) - **VINCENZINA PONETI** (Italia) - **DOMINIKA MORARIU** (Vojvodina-Jugoslavia) - **MARIA EUGENIA MEDEIROS** (Portogallo) - **HELENA MAGALHAES** (Portogallo) - **MARCANTONIO MANCINI** (Italia) - **LAMBERTO CORREGGIARI** (Italia) - **ROXANA VILLARINO** (Argentina) - **CZESKAW WOS** (Polonia) - **ELENA MURER** (Italia) - **ALEXANDRA-MARIANA ELAS** (Romania) - **ROSARIO CALI'** (Italia) - **YOUKO TAKANO** (Giappone) - **TOSHIO YOSHIZUMI** (Giappone) - **SAUVEUR JOSIANE** (Belgio)

1a SELEZIONE - "SEGNALATI"

LEENA GOLNIK (Finlandia) - GIUSEPPE FALCONE (Italia) - CHARISTOS/ANSARI (Austria) - BRANKA BRADIC (Canada)THOMAI KONTOU (Grecia) - YOSHIKAZU TANIBE (Giappone) - TERUKO SHIBATA (Giappone) - TERESA RUTKOWSKI (Portogallo) - SANDOR KERTESZ (Ungheria) - SILVIA BARTALUCCI (Italia) - JANNE HELMER PETERSEN (Danimarca) - JOHN ALAN NYBERG (U.S.A.) - FRANCES ASUNCION (Venezuela) - EWA MARKIEVICZ (Polonia) - DINORAH ARISTEIGUIETA (Venezuela) - MARIA LUISA VENNERI (Italia) - AUGUSTO SAMPAIO (Brasile) - MARIANNA MONTARULI (Italia) - MELANIA VAIANI (Italia) - GAETANO VICARI (Italia) - MADALENA MARTINS (Portogallo) - ALFREDO COLOMBINI (Italia) - ARIA KOMIANOU (Grecia) - DAVID GIROLDINI (Italia) - ISAO YOSHII (Giappone) - DARKO VULIC (Svizzera) - ELENA FLOREA (Ungheria) -- MARGARIDA GOMES (Portogallo) - ILDIKO HORVATH (Ungheria) - ANTONIO MORENO GARRIDO (Spagna) - EMILIO HIDALGO ((Venezuela) - KAZUKO HOSOMIZU (Giappone) - JAN MIGUEL KOHLER (Francia) - SIMONA TABUCCHI (Italia) - SERGIO LAZZERINI (Italia) - STEFFEN MARKUS (Svizzera)